



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2005/6
6 January 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения
(Сорок шестая сессия, 14-16 марта 2005 года,
пункт 5 j) повестки дня)

ПЕРЕСМОТР СВОДНЫХ РЕЗОЛЮЦИЙ СР.1 И СР.2

Знаки с изменяющимся сообщением (ЗИС)

Представлено небольшой группой

На своей сорок пятой сессии Рабочая группа изучила документ, подготовленный небольшой группой по вопросу о знаках с изменяющимся сообщением (Германия, Испания, Нидерланды, Франция, под председательством Испании), с описанием эволюции знаков с изменяющимся сообщением, уже предпринимавшихся попыток их согласования и различий в существующих системах (TRANS/WP.1/2004/13).

Небольшой группе было поручено подготовить для сорок шестой сессии Рабочей группы документ, содержащий информацию о том, какие знаки ЗИС в настоящее время используются, какие знаки следует постепенно вывести из обращения, какие новые знаки могут быть введены, а также предложение по дифференциации предупреждающих и информационно-указательных знаков.

Совещание небольшой группы по вопросу о знаках с изменяющимся сообщением состоялось в Роттердаме 9-10 декабря 2004 года. Ее предложение приводится ниже.

* * * * *

[В главу II Венской конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года можно включить новую статью о ЗИС (для этого можно было бы использовать статью 20 или 22).]

1. Определение

Знак с изменяющимся сообщением (ЗИС) представляет собой знак для цели отображения одного из ряда сообщений, которые при необходимости могут меняться или включаться либо отключатьсяⁱⁱⁱ.

2. Изменение цвета

[Сюда можно было бы поместить пункт 1-бис нынешней статьи 8 Венской конвенции о дорожных знаках и сигналах.]












3. Перечень рекомендованных Венской конвенцией знаков для использования на ЗИС

[Небольшая группа рекомендует расширить значение предупреждающего знака "выезд велосипедистов на дорогу или ее пересечение" (А-14) на "велосипедисты на дороге".]

| Знаки, обозначающие обязательное предписание | Знаки, предупреждающие об опасности | Информационно-указательные знаки | |
|--|--|-------------------------------------|----------------------|
| | | Тактические | Стратегические |
| <i>Ограничивающие</i> С-1а С-2 С-3е С-10 С-13аа С-13ба С-14 С-17а С-17d | А-4а; А-4b А-5 А-9 А-14 А-16 А-17 А-23 А-24 А-31 А-32 | Г-17 Н-1 Н-2 Н-5 | Г-1а Г-1b Г-1с |
| <i>Предписывающие</i> D-1а D-9 | | | |

4. Новые знаки для использования на ЗИС

[Глава III, статья 23, в пункт 11 добавить: "Если нет возможности разместить сигналы над полосами движения, распределение полос может быть указано на одном знаке."
(см. предложение I-1).]

| Знаки, обозначающие обязательное предписание | Знаки, предупреждающие об опасности | Информационно-указательные знаки | |
|--|---|--|--|
| | | Тактические | Стратегические |
| <p><i>Предписывающие</i> I-1 (распределение полос) </p> | <p>A-33 (пешеходы)  iii A-34 (скользкая дорога - лед или снег)  iv A-35 (дорожно-транспортное происшествие) – см. ниже. A-36 (туман) – см. ниже. I-2 (водитель-"призрак")  v</p> | <p>G-24a, G-24b, G-24c, (использование твердой обочины)    vi G-25 (дорога закрыта)  vii G-26 (выезд закрыт)  viii H-10 (снегоуборочная машина)  ix H-11 (тихоходная техника)  x</p> | <p>G-23 (изменение маршрута) – см. ниже.</p> |

[Ниже приводятся некоторые определения для новых знаков и соответствующие примеры:]

Знаки, означающие обязательное предписание

Предписывающие

I-1. Регулирование распределения полос движения [в качестве альтернативы "сигналам для полос движения", помещаемым над каждой полосой проезжей части, которая предлагается в поправке к Венской конвенции, вступившей в силу 30 ноября 1995 года.]

Пример для обозначения того, что для движения открыта только левая полоса движения



Разрешается использовать любые другие сочетания крестов и стрелок, причем даже для дорог более чем с двумя полосами движения.

Предупреждающие знаки

A-33. Пешеходы на дороге



A-34. Опасность скользкой дороги из-за льда или снега



Другая возможность - сочетание знака А-9 с дополнительной табличкой Н-9



A-35. Препятствие из-за дорожно-транспортного происшествия (см. ниже).

A-36. Ограниченная видимость из-за тумана, дождя или снега (см. ниже).

I-2. Водитель, движущийся против основного потока (так называемый водитель-"призрак").



Информационно-указательные знаки

Тактические (т.е. сообщения ЗИС, относящиеся к одному и тому же участку дороги)

G-24a. Временное наличие или отсутствие укрепленной обочины

- G-24a: использование укрепленной обочины



- G-24b: прекращение использования укрепленной обочины



- G-24c: съезд с укрепленной обочины



G-25. Дорога впереди закрыта - следующий съезд обязателен



G-26. Следующий съезд закрыт - продолжайте движение



H-10. Впереди работает снегоуборочная машина



H-11. Впереди тихоходная техника



Стратегические (т.е. сообщения ЗИС относятся к другим дорогам)

G-23. Рекомендованный альтернативный маршрут (изменение маршрута) - см. ниже.

[Небольшая группа по ЗИС просит WP.1 принять решение о том, какую пиктограмму использовать для обозначения тумана, дорожно-транспортного происшествия и изменения маршрута. Предлагаются следующие пиктограммы:

| Плохая видимость (туман) | Дорожно-транспортное происшествие | Изменение маршрута |
|--|-----------------------------------|---|
| xi xii xiii xiv | xv xvi | xvii xviii |
| ТУМАН А ТУМАН В ТУМАН С ТУМАН D | ДТП А ДТП В | ИЗМЕНЕНИЕ МАРШРУТА А ИЗМЕНЕНИЕ МАРШРУТА В |

[Предлагаемые определения для новых знаков... см. выше А-35, А-36 и G-23]

5. Связь между дорожными ситуациями и классами дорожных знаков для ЗИС

От предупреждающих до информационно-указательных знаков

Для того чтобы в максимально возможной степени выделить предупреждающие знаки, только для них следует использовать красный треугольник и только они должны размещаться в конкретном месте или вблизи ЗИС (<2 км). Для предупреждения об опасной ситуации на некотором расстоянии (>2 км) от ЗИС на информационно-указательных знаках могут использоваться те же самые символы, но в квадрате, без красного треугольника. Для того чтобы проводить четкое различие между предупреждением о серьезной опасности и указанием на ожидаемую опасность на некотором расстоянии впереди, необходима дополнительная информация (например, указание дистанции).

От дополнительных табличек до информационно-указательных знаков

Некоторые из символов, используемых на дополнительных табличках, могут также применяться в качестве сообщений-указаний (при этом их размер изменяется с учетом новых габаритов).

6. Содержание и структура сообщения для использования на ЗИС

Необходимо проводить различие между дорожными и недорожными сообщениями ЗИС.

Дорожное сообщение ЗИС

1. ЗИС всегда обладает полным приоритетом, даже над стационарными или постоянными знаками. Однако ЗИС не должны заменять постоянные стационарные знаки и не должны использоваться с постоянными сообщениями, не связанными с динамично меняющейся обстановкой.
2. При использовании ЗИС необходимо всегда отдавать предпочтение пиктограммам, а не текстовым сообщениям. Предпочтительно использовать конкретные пиктограммы вместо пиктограмм общего характера (например, пиктограмму с указанием на "дорожную пробку" вместо знака общей опасности А-31).
3. В текстовой части следует в максимально возможной степени пользоваться символами.
4. Избегать чередующихся сообщений.
5. Избегать избыточности информации.
6. Использовать только хорошо известные международные аббревиатуры, например аббревиатуры "КМ" - километры, "МИН" - минуты и т.д.
7. Сводить к минимуму количество слов и символов (например, не более 7).
8. Знаки, означающие обязательные предписания, должны указываться без какого-либо текста (кроме указания дополнительной информации о "протяженности", если это необходимо).
9. Если в предупреждающих сообщениях используются слова, то необходимо размещать информацию, касающуюся предписания или опасности, в первой строке. Не указывать дистанцию и/или протяженность во второй строке (она всегда приблизительно <2 км) и при необходимости давать краткую дополнительную рекомендацию в третьей строке.

10. Если для сообщений об опасных происшествиях на значительном расстоянии (>2 км) используются слова, то вначале указывать информацию о характере происшествия в первой строке, затем расстояние и/или протяженность во второй строке и, если это представляется полезным, дополнительную информацию (например, рекомендацию, причину) в третьей строке.

11. В случае стратегического изменения маршрута перед точками принятия решения на дорожной сети, возможно, целесообразно разделять информацию, связанную с направлением движения, от рекомендации в отношении маршрута. В таком случае можно использовать две отдельные или чередующиеся таблички: одну с указанием протяженности, характера опасности и места и другую - с рекомендацией об измененном месте назначения и маршруте.

Недорожные сообщения ЗИС

Недорожные сообщения можно подразделить на нейтральные сообщения, общие сообщения, касающиеся безопасности, и прочие сообщения.

12. Как правило, при отсутствии необходимости сообщения о дорожном движении информационные табло должны быть чистыми.

13. Нейтральные сообщения (например, пунктирные линии, время, температура) применяются для указания на то, что ЗИС функционирует, но в данный момент не содержит конкретного дорожного сообщения; при необходимости такие сообщения должны быть очень короткими и указываться в нижней части знака, чтобы их нельзя было спутать с информацией о реальных дорожных условиях.

14. Сообщения об общей безопасности (рекламные сообщения о безопасности дорожного движения, например о кампаниях по вопросам безопасности) обычно использовать не рекомендуется, поскольку они могут отвлекать водителей непосредственно от сообщений о реальных дорожных условиях. Если же они используются, то должно быть совершенно четко указано, что они информируют о той или иной временной кампании по вопросам общей безопасности. В любом случае в недорожных сообщениях не следует использовать пиктограммы.

15. Прочие сообщения, например коммерческие/рекламные, исключаются.

Сноски в конце текста

- i Определение, используемое CENTRICO.
- ii Испанский образец (на основе световых дорожных сигналов - крестов и стрел); уже применяется.
- iii Знак уже применяется в некоторых национальных правилах дорожного движения (например, в Испании, Нидерландах).
- iv Проект COST 30 BIS (1985 год).
- v Проект TROPIC - образец Соединенного Королевства (1998 год).
- vi G-24 a, b, c: немецкий образец; пиктограмма уже применяется в Германии и Нидерландах.
- vii Итальянский образец (в соответствии с "Белой книгой" ЗИС, 1991 год) также принят Францией.
- viii Французский образец.
- ix Итальянский образец - дополнительная табличка для снегоуборочной машины.
- x Итальянский образец - дополнительная табличка, указывающая на присутствие на дороге большегрузного транспортного средства.
- xi Проект TROPIC - французский образец для обозначения тумана (1998 год).
- xii Проект TROPIC - французский образец для обозначения тумана (1998 год).
- xiii Проект TROPIC - французский образец для обозначения тумана (1998 год).
- xiv Проект COST 30 BIS (1985 год); также опробуется в рамках проекта TROPIC (1998 год).
- xv Проект COST 30 BIS (1985 год).
- xvi Проект TROPIC - французский образец (1998 год).
- xvii CENTRICO (2000 год). Следует отметить, что стрелка в этой пиктограмме может указывать в любом направлении (в пределах квадрата).
- xviii Проект COST 30 BIS (1985 год). Пиктограмма применяется в Германии.